

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：鍾文馨

系所年級：四國管四 A

研習期間：民國 112 年 9 月至民國 113 年 2 月

---

### 一、進修計畫摘要

#### 出國進修的目的及意義

我從國中開始就擁有出國唸書的夢想，對於國外的環境、不同的文化以及不同的語言都抱持著好奇心。因此，我一直都將這個夢想視為求學期間必達成的目標。升上大學後選擇在雲科就讀國際管理學士學位學程，我們的系所畢業門檻其中一項為「海外移動力」，讓同學們都能夠出國交換。我從大一就開始為出國做好了規劃，在大四前完成所有畢業學分並考取雅思。當初我以為出國計畫可能會落空，因為前幾屆學長姊都因為疫情嚴峻而無法出國，但在疫情趨緩後，我很幸運申請到大四上的交換生名額，順利來到了德國布蘭登堡科技大學交換。不過一開始我沒想過最後會選擇德國，因為原本的規劃是想要申請美國或是透過 UMAP 申請加拿大的學校，而後來選擇德國的原因是(1)預算考量：布蘭登堡的學生宿舍租金較便宜，學雜費也相較之下較少，在各方面評估後認為是最佳選擇。(2)地區考量：在德國很方便就能到鄰近國家旅遊，可以玩得開心又划算。(3)參考對象：許多系上學長姊選擇到歐洲地區交換，更方便了解到詳細的資訊。

## 學校系所簡介

布蘭登堡應用科技大學(Technische Hochschule Brandenburg, THB)成立於1992年4月，位在擁有古老歷史的布蘭登堡市。布蘭登堡市幽靜愜意且距離首都柏林僅需1小時的車程，學雜費用低廉。本校保存多棟中世紀的美麗紅磚建築，例如：圖書館曾為馬廄，在館內可以看見改建後仍保有的歷史區域。除了中世紀建築外，本校也具有以現代為風格的教學大樓和先進的實驗室，擁有各種不同專業師資，開設工程、商業管理、經濟、資訊科系及媒體等專業課程。本校腹地不大，周圍綠蔭密布，夏日陽光照落在校園中風景如畫，非常適合學生在下課後小憩，同時也是當地居民平時遛狗、運動的好去處。



## 研修主題及進修課程概況

我在布蘭登堡應用科技大學交換一學期，交換系所為經濟學院的商業管理系(Business Administration)，在交換期間選修兩門課：History of the city of Brandenburg 以及 German As A Foreign Language A1。

### History of the city of Brandenburg- Dr. Kohnke

這堂課一學期總共只有五次，都是在星期六的下午。課程內容是教授會帶著大家一起去參觀布蘭登堡的博物館或教堂，了解布蘭登堡的歷史。學期最後一堂課有安排參訪德國國會(要事先報名)，是個很難得的機會！這學期比較可惜的是有兩次的課程被取消，有些原定要參觀的博物館就沒辦法去了，但我還是非常推薦大家可以修這堂課。教授非常擅長講解歷史，也非常歡迎同學們提出疑問，有幾次是老師帶著他的本子(裡面有很多歷史照片)，邊走邊跟我們講解。教授上下學期會開不一樣的課，上學期是歷史課，下學期是有點類似划船的課程，推薦給大家！



參訪德國國會大廈



歷史課團照

### German As A Foreign Language A1- Prof. Martinčević (Monika)

在新生週，學校會詢問是否有想要選修德文課，若有意願就會參與德文能力測驗。學校會依照成績來進行分班，我當初德文能力是零基礎，所以被分派到 A1 的班級。我們班總共只有四位同學，是非常小班制的。我的心得是建議要有基礎才來修課，教授在教基本的發音、字母、數字等等的部份都非常快，對於初學者較不友善。教學上沒有循序漸進，內容會跳來跳去，例如：有時候會突然先上一些基本的內容(初學者應該要先學會的部分)，又突然上很困難的文法(讓初學者難消化)。整體上，我會建議必須要有基礎才能來修課，一部分是認為初學者會不好跟上進度，一部分是在學習上會比較有自信，尤其是在課堂上的聽力測驗跟口說部分。我自己後來為了要跟上課堂，就有報名線上的德文家教，有了基礎後真的會比較好學起來唷！

### 修讀學分及成績

Nr	Subject	Date	Grade	Status	ECTS	CH	Remark	Attempt
<b>Degree: Exchange</b>								
<b>Course of studies: Business Administration</b>								
7000	Total Number of ECTS Credits	01/23/2024			5			1
100	History of the city of Brandenburg	12/09/2023	1.70		2	2		1
200	German As A Foreign Language A1	01/23/2024	2.00		3	2		1

<b>Grading Scale</b>	
1,0	excellent
1,3	very good
1,7 / 2,0 / 2,3	good
2,7 / 3,0 / 3,3	satisfactory
3,7 / 4,0	sufficient
5,0	fail

## 二、研修成果與返校後學習的關聯性

### 語言能力

出國後，最有感的就是語言能力，不管是要交朋友或是要解決日常生活都是很重要技能。在我來到德國之前，我認為只要會英文就完全沒問題，但事實並非如此。在柏林或是其他國家旅遊，用英文基本上是可以溝通，但在德國還是有很多人是不說英文的，例如：我的室友、學餐的阿姨、超市的員工、宿舍管理員等等。來到這邊生活了幾個月後，除了我的英文能力逐漸進步外，也讓我學到德文一些基本的單字或用語，我也明白了語言能力的重要性！回到台灣後想要在學習德文這條路上繼續努力！

### 獨立能力

獨自身在國外，很多事情都必須自己學習解決或克服。在台灣的時候，我不會下廚，更不會自己出門採購食材，但來到德國以後就開始學習做飯，開始學習食材應該如何採購。除此之外，在德國的保險、宿舍，各種大大小小的問題都必須自己處理，大大提升了我的獨立生活的能力。

### 時間規劃能力

我在學校僅修兩堂課，所以每一週都有許多屬於自己的時間，學習如何規劃自己的時間就顯得更為重要了。除了平時的休閒時間，例如：看電影、追劇之外，我也學習規劃旅遊、規劃線上課程等活動來充實自己。

### 拓展國際視野

給自己一個機會跳脫出台灣的舒適圈真的可以拓展視野，看到更多不一樣的地方。透過我在德國的生活和去其他國家旅遊後，可以發現與台灣大不相同的教育環境、文化、處事風格等。舉例來說，歐洲國家在聖誕節花費了不少心力，有非常多的聖誕市集，每一個聖誕市集都有自己獨特的風格，當地人也會在住家的外面或陽台特別裝飾；在德國，紅綠燈上的人物很特別，這與兩德之間的歷史息息相關，甚至還有為了小綠人小紅人設置的主題商店。

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

#### 宿舍

我們學校宿舍有分新棟跟舊棟，每一間的格局都不太一樣，是「男女混舍」！如果有打算要住在學校宿舍的話，建議要早點填寫學校給的連結，早點排隊比較保險，填寫的內容主要會讓你寫下自己的需求。像是我當初是填要3~4人房，後來被分配到四人房，兩男兩女。這些志願都只是提供學校參考而已，主要還是會依照實際數量來分配。以我的經驗來說可以不用跟學校買寢具，建議自己到附近的店或是 Ikea 買，比較舒適。

我的住宿經驗比較特別，這一房的室友習慣都不太好，經歷到很多特別的事情…(分享不完)不過這就是有室友就有可能發生的事情，一切都是運氣了！我身邊的朋友大部分也是有遇到很善良、生活習慣又好的室友，來之前就別太擔心！



宿舍廚房

宿舍外的景觀

#### 購物&飲食

剛來到人生地不熟的地方，最一開始的煩惱肯定是該去哪裡買生活用品跟食物。我剛搬進宿舍時就先增添了廚房用具和寢具(我沒有購買學校的寢具)，這些東西都可以一次在 Woolworth 購入。在德國著名的超市有 REWE、Netto、Lidl、EDEKA、Penny 等，藥妝店有 dm 和 Rossmann(類似台灣的屈臣氏或康是美)。如果想要去藥局，就找有「Apotheke」的字眼就是了，如果是想要買專櫃化妝品可以去 Douglas。這些店在我們學校附近都有，只要搭學校門口的 1 號和 6 號電車就可以抵達。不想要搭電車出門也可以，從宿舍走路 10~15 分鐘，就有兩間 REWE 超市和一間 dm，絕對可以解決日常所需。至於飲食，若不想要自己下廚也不想要花錢吃餐廳，可以選擇學校的學生餐廳 Mensa，只要使用學生證就可以付款(會有學生價)，每次的配餐都不太一樣，個人覺得算有多樣性啦！不過，對於食物口味的適應程度因人而異。

## 交友

其實來到德國後，我沒有認識到德國當地的朋友，大部分結交到的朋友都是同期的交換生。很幸運，在這裡遇到一群非常開朗、非常享受生活、非常親切的一群朋友。起初，我會覺得怎麼都沒有亞洲人，感覺自己站在他們之中顯得很獨特，但這也是讓我更好了解到歐洲不同國家的好機會。



平時我們會一起出去玩，相互學習彼此的語言，相互分享自己國家的料理、一起在宿舍聚會等等，其實他們都很喜歡台灣，時不時就會跟我學習中文或是想要多了解我們，很開心可以結交到這群好朋友。如果晚上想要在學校附近找點娛樂的話(太晚會沒有電車回學校宿舍)，校內有一間酒吧，校門口對面也有一間！很適合去那邊認識一些朋友或是找朋友一起去玩，但不是每天都有營業唷。



## 交通

剛來到德國最不適應的就是上下車要自己按開車門，這也是我現在回到台灣不習慣的事情。千萬要記得，站在車門前別呆呆站著等開門，後面的其他乘客都還在等你開門喔哈哈。在德國的交通方式，大家可以下載DB的APP(德國火車)，我平常都是DB加上Google map一起搭配使用。在德國的任何交通工具都有罷工的可能性，而且是經常性發生，擔心的話可以關注學校的學生群組或是上官網看看是否有最新消息。除了罷工的問題外，火車也有可能突然臨時取消或是開到一半突然就不繼續開，這些都算是日常會發生的事情！另外一提，我們學校的學生證是可以免費搭到柏林的唷，非常方便。如果想要去其他德國城市或其他國家旅遊，除了可以搭飛機外，可以搭乘Flix Bus、ICE或是其他跨境的火車，這些都是便宜的旅遊方式。

## 整體心得

以前有人告訴我六個月是一個很短的時間，當你剛適應新地方就準備要回家了。一開始我認為半年很久，但在實際體驗過後就明白這句話是真的。我到現在都不覺得自己過完了這半年，時間一轉眼就結束了。幸好有我的家人和朋友們給予我的支持，讓我鼓起勇氣一個人前往德國，認識到來自不同國家的朋友，互相分享不同的文化和習慣。終於完成了一直以來的出國唸書的夢想，能在我的人生LIST中打上一個勾。當我踏出台灣這個舒適圈以後，真的很不習慣，甚至前一兩個月還想回台灣。後來在當地認識到了朋友，適應了當地的生活以後，開始越來越喜歡這裡也很捨不得離開。布蘭登堡雖然小，沒有像柏林一樣繁榮，但它很平靜，很適合居住。我最喜歡這間學校的地方是國際處的承辦人員和學伴(一對多)對交換生都很照顧也很友善，任何大大小小的問題都很願意協助包括入籍和退籍這些繁瑣的程序，我們都不用太過於擔心！學校在新生週也會有Flea Market的時間，替交換生省下不少錢，真的很貼心。

在這半年的旅遊經驗，我通常一個月只會安排一次旅遊，其他時間就會待在布蘭登堡或是去柏林逛逛，在這半年我總共去過了：丹麥、捷克、匈牙利和波蘭，柏林的知名景點也有去朝聖，例如：柏林圍牆、布蘭登堡門等等！雖然沒有去遍歐洲各國，但這幾次的旅遊經驗很有趣，在路上遇到許許多多善心的居民幫助不知所措的我們。在旅遊途中，我跟朋友也體會到在歐洲生病的難受哈哈，冬天的室內外溫差太大真的很容易生病喔！（來交換一定要備好藥）

總體來說，撇除德國的天氣以外(冬天好冷，夏天好熱)，這半年中體會到德國跟台灣的不同，各有優缺點，我都很喜歡！希望未來有一天可以帶著我學習好的德文能力再次回到德國。



位在 Hungary



位在 Potsdam



Prague 街景

## 四、建議事項

- ◎ **網卡**：我在出發前就先在蝦皮上買好網卡，一個月換一張新的，剛好卡到跨年，之後就在蝦皮上買 eSIM（很好用）。實體網卡的部分，我是買 27 天 19GB，完全用不完，以我的用量大概 10GB 左右就可以了，如果你是經常外出用量也很大的話，就可以考慮多買。若不想要事先買那麼多張也可以到當地買，在超市就可以購入，買回家再自己申請就可以了（聽說要視訊驗證）。
- ◎ **宿舍網路**：學校一學期會收一次網路費，網路非常夠用！可以跟學校借網路線接自己帶去的路由器，在宿舍使用網路就沒問題了。假如路由器跟網路線都沒有自行攜帶的話可以借，但數量有限不一定借得到。
- ◎ **銀行**：建議可以申辦 Revolut 網路銀行，我是在台灣先辦好帳號去到德國開通，向 expatrio 告知後就可以開始收每個月的生活費了。Revolut 很好用，身邊其他交換生也是使用它（互相轉帳很方便），去其他國家旅遊也可以使用（平日免費換匯）。

## 五、附件

- （一）其他有關資料
- （二）成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	指導老師簽名： 系所主管核章： <small>（*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白）</small>
--------------	--

※ 備註：

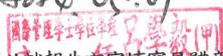
1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

#### 四、建議事項

- ◎ **網卡**：我在出發前就先在蝦皮上買好網卡，一個月換一張新的，剛好卡到跨年，之後就在蝦皮上買 eSIM（很好用）。實體網卡的部分，我是買 27 天 19GB，完全用不完，以我的用量大概 10GB 左右就可以了，如果你是經常外出用量也很大的話，就可以考慮多買。若不需要事先買那麼多張也可以到當地買，在超市就可以購入，買回家再自己申請就可以了（聽說要視訊驗證）。
- ◎ **宿舍網路**：學校一學期會收一次網路費，網路非常夠用！可以跟學校借網路線接自己帶去的路由器，在宿舍使用網路就沒問題了。假如路由器跟網路線都沒有自行攜帶的話可以借，但數量有限不一定借得到。
- ◎ **銀行**：建議可以申辦 Revolut 網路銀行，我是在台灣先辦好帳號去到德國開通，向 expatrio 告知後就可以開始收每個月的生活費了。Revolut 很好用，身邊其他交換生也是使用它（互相轉帳很方便），去其他國家旅遊也可以使用（平日免費換匯）。

#### 五、附件

- (一) 其他有關資料
- (二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	<p>同學到德國交換學習，體驗不同學風，有助專業知識增長，又了解異國文化，成果豐碩</p> <p>指導老師簽名： 黃貞元</p> <p>系所主管核章： 2020.05.07</p> <p style="text-align: right;">（*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白）</p>
--------------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。